

PROVOZNÍ ŘÁD

stanovuje podmínky provozu pro

VÁNOČNÍ TRHY 2026 Karlovy Vary – Dvořákovy sady

Místo konání: Dvořákovy sady K. Vary

Platnost: od 16. 11. 2026 do 12. 1. 2027

Pořadatel: KV CITY CENTRUM, s.r.o., Moskevská 21, 360 01 Karlovy Vary, IČ: 62583131, DIČ: CZ62583131

Pořadatel připravuje a realizuje Vánoční trhy v Karlových Varech z pověření a na základě smlouvy se Statutárním městem K. Vary.

I. Časový harmonogram a provozní doba

Termín přípravy trhů: 16. 11. 2026 – 27. 11. 2026.

Termín ukončení a demontáže trhů: max do 12. 1. 2027.

Termín konání Vánočních trhů: 28. 11. 2026 – 6. 1. 2027.

Provozní doba Vánočních trhů:

pondělí - čtvrtek	12:00 – 20:00 hodin
pátek	12:00 – 21:00 hodin
sobota	10:00 – 21:00 hodin
neděle	10:00 – 20:00 hodin
24. 12.	10:00 – 12:00 hodin
25. 12. až 6. 1.	12:00 – 19:00 hodin
31. 12. 2026	12:00 - 19:00 hodin (prodej případně dle dohody s organizátorem)

II. Podmínky prodeje

Stánkový prodej je umožněn pouze prodejci s řádně uzavřeným smluvním vztahem. Pořadatel si vyhrazuje právo stanovit počet stánků pro daný druh sortimentu a rozmístění stánků.

Prodej je možný pouze ve stáncích prodejce odsouhlasenými pořadatelem.

Prodejce je povinen zejména:

- o označit stánek dle ust. § 17 odst. 7 a 8 zákona č. 455/1991 Sb., živnostenského zákona, ve znění pozdějších předpisů,
- o přímo v provozovně (ve stánku) disponovat oprávněními potřebnými k prodeji sortimentu (např. živnostenský list, koncesní listina, zdravotní průkaz v případě prodeje potravin),
- o dodržovat Tržní řád Statutárního města Karlovy Vary v platném znění,
- o dodržovat tento Provozní řád,
- o dodržovat stanovenou prodejní dobu dle čl. I.,
- o dodržovat veškeré povinnosti dle zákona č. 455/1991 Sb., živnostenského zákona, ve znění pozdějších předpisů, hygienické předpisy, popř. technické a další normy, které se vztahují na jeho činnost a prodávané zboží,
- o dodržovat obecně závaznou vyhlášku Statutárního města Karlovy Vary o ochraně nočního klidu a regulaci hlučných činností,
- o zajistit čistotu v okolí předmětu nájmu, a to nepřetržitě po celou dobu nájmu,
- o k prodeji využívat plochu pouze v rozsahu určeném pronajímatelem,
- o prodejce je odpovědný za původ zboží a nabízených věcí a dodržování obecně závazných právních předpisů v souvislosti s nabízením a prodejem svého zboží,
- o Používání technických plynů (propan-butan): Prodejce plně odpovídá za bezpečný provoz lahví. Ty musí být trvale zajištěny proti pádu a chráněny před sálavým teplem či sluncem (max. teplota

- povrchu 50° C). Každý takový stánek musí být vybaven stabilně zajištěným přenosným hasicím přístrojem: vodním nebo pěnovým (min. hasicí schopnost 13A), nebo práškovým (min. hasicí schopnost 21A) dle vyhlášky č. 23/2008 Sb.
- prodejce je povinen zabezpečit stánek takovým způsobem, aby nedošlo k jeho poškození, poškození zboží nebo poškození zdraví, či majetku třetí osoby. Prodejce je povinen předcházet újmě na zdraví své i ostatních účastníků akce a dalším škodám.
- po celou dobu konání akce i po jejím ukončení nese prodejce veškerou odpovědnost za bezpečný provoz stánku, za jeho zařízení a vybavení a za zboží, které je předmětem prodeje ve stánku,
- Prodejce gastro sortimentu je povinen shromažďovat veškerý použitý potravinářský olej a tuk ve vlastních, k tomu určených těsných nádobách a na vlastní náklady zajistit jejich ekologickou likvidaci. Je přísně zakázáno vylévat použitý olej do veřejné kanalizace, uličních vpustí či odpadů. Prodejce je dále povinen zabezpečit okolí stánku proti potřísnění olejem a mastnotou. V případě znečištění povrchu nese prodejce veškeré náklady na odborné vyčištění a nápravu škod.

Pořadatel neodpovídá:

- za jakékoliv věci uložené ve stáncích,
- za sankce udělené prodejci orgány veřejné správy aj. subjekty, včetně Městské policie Karlovy Vary,
- za škody, které prodejci vzniknou zaviněním třetích osob.

Provozovatel (Statutární město Karlovy Vary) a pořadatel (KV CITY CENTRUM, s.r.o.) nepřebírají za zboží prodávané na trzích žádnou odpovědnost ani záruku.

III. Zásobování

Prodejce má povinnost striktně dodržovat časová okna a váhové limity pro vjezd zásobovacích vozidel, která stanovilo statutární město Karlovy Vary

IV. Povinnosti návštěvníků

Je zakázáno:

- znečišťovat Dvořákovy sady,
- vnášet zbraně, pyrotechniku, otevřený oheň či jiné životu nebezpečné předměty a látky,
- vjíždět do prostoru trhů na kolech, koloběžkách, elektrokoloběžkách či jiných dopravních prostředcích (vyjma dětských kočárků a invalidních vozíků),
- vstupovat do prostoru trhů se zvířaty,
- lézt na konstrukce stánků,
- provozovat bez souhlasu pořadatele jakékoli komerční, propagační, charitativní či politické aktivity.

V. Kulturní program

Kulturní program vánočních trhů bude probíhat v termínu od 29. 11. 2026 do 6. 1. 2027 v prostorách Mlýnské kolonády:

- 29. 11. – 26. 12. 2026: zajištěn doprovodný kulturní program (zajišťuje smluvní partner),
- 27. 12. 2026 – 6. 1. 2027: v prostoru trhů zní pouze reprodukováná hudba (zajišťuje smluvní partner).

Změna programu je vyhrazena pořadateli.

VI. Úklid

Zimní údržbu a úklid v přilehlém okolí prodejního místa zajišťuje prodejce na své náklady, a to prováděním pravidelného úklidu prodejního prostoru a jeho bezprostředního okolí, včetně odklízení sněhu, posypu při námraze a udržování čistoty pro bezpečný pohyb osob.

VII. Ostraha

Místo konání trhů je pod zvýšeným dozorem Městské policie Karlovy Vary.

VIII. Ostatní

Pořadatel neodpovídá za škody, které návštěvníkům vzniknou zaviněním třetích osob.

Povinností každého návštěvníka, prodejce či účastníka je dodržovat Nařízení vlády o stanovení lázeňského místa Karlovy Vary a Statutu lázeňského místa Karlovy Vary (nařízení vlády č. 321/2012 Sb.). V případě mimořádné či krizové situace jsou návštěvníci i účastníci trhů povinni dodržovat instrukce složek integrovaného záchranného systému v součinnosti s pořadatelem.

Návštěvník i prodejce jsou povinni dodržovat pořádek a dbát pokynů pořadatele.

Návštěvník, účastník ani prodejce nesmí svým chováním narušovat řádný chod trhů.

Návštěvníci, prodejci i účastníci jsou povinni dodržovat aktuálně platná mimořádná epidemiologická či hygienická opatření vyhlášená příslušnými orgány ČR (jsou-li v dané době nařízena).

Za nedodržení podmínek provozního řádu lze prodejce či návštěvníka vykázat z prostoru trhů bez jakékoli náhrady, čímž není dotčeno právo pořadatele na náhradu případné vzniklé škody.

Tento provozní řád je závazný pro všechny návštěvníky i účastníky trhů a nabývá platnosti 16. 11. 2026.

IX. Důležitá telefonní čísla

Hasiči:	150	Záchranná služba:	155	Policie ČR:	158
Městská policie:	156			Tísňové volání:	112
Pořadatel:	770 143 204 (do 16. 12. 2026)		770 199 503 (od 17. 12. 2026)		

KV CITY CENTRUM, s.r.o.

Milan Žemlička, jednatel společnosti